

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS: The OA REACTION WEB knee brace is designed to help reduce osteoarthritis knee pain by off-loading the affected joint compartment. Indications for use are mild to moderate unicompartmental osteoarthritis of the knee and patella, and post-operative rehabilitation.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND PRECAUTIONS: If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately.

APPLICATION INFORMATION:

1. Pull on sleeve until comfortable and patella is centered in the hour glass shaped opening.
NOTE: Wearing sleeve is optional.

2. Lay web over top of knee joint, centering web by aligning opening with patella (knee cap).
NOTE: Outside of web has the DonJoy logo, inside of web has dimples.

3. Ensure off-loading hinge (with silicone pad) is placed at the center of the knee joint.

4. Feed loose straps pad through openings on the opposite side of the off-loading hinge on calf. Then secure strap to black loop side of back pad.

- 4b. Repeat on thigh.
NOTE: Grey side of back pad should be placed on skin and loop black side should be away from leg.

- 5a. Once all straps are affixed, to ensure proper tightness lift and pull both of lower (calf) straps until snug.

- 5b. Repeat for top (thigh) straps – brace should be snug and comfortable, do not over tighten.

OFF-LOADING HINGE ADJUSTMENT: Place off-loading hinge on the edge of a table. Place the thigh upright on the edge of the table about 1" above the hinge and press downward on the calf portion of the upright to create a bend in the upright. Repeat on the lower (calf) portion if necessary.

NOTE: Ensure patient has comfortable amount of pressure from the off-loading hinge.

CLEANING INSTRUCTIONS: The web, plastic parts and softgoods can be hand washed with mild soap in lukewarm water. Rinse both thoroughly. AIR DRY separately.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

RX ONLY

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE

SOLO CON RECETA MÉDICA

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THIS DEVICE IS ONLY ONE ELEMENT IN A THERAPEUTIC PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETINIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

INTENDIDO USO/INDICACIONES: La rodillera OA REACTION WEB es diseñada para ayudar a reducir el dolor por la artrosis, reduciendo la carga en la zona afectada de la articulación. Está indicada para la artrosis unicompartmental moderada de la rodilla y la rótula, y la rehabilitación posoperatoria.

CONTRAINDICACIONES: ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: si experimentara dolor, inflamación, cambios en la sensación o cualquier reacción inusual al usar este producto, consulte a su médico inmediatamente.

USO DEL PRODUCTO:

1. Tire de la manga hasta que ajuste cómodamente y la rótula quede centrada en la abertura en forma de ánfora.
NOTA: el uso de la manga es opcional.

2. Coloque la red sobre la parte superior de la articulación de la rodilla y centre la red alineando la abertura con la rótula.
NOTA: en el exterior de la red figura el logotipo de DonJoy y en el interior hay concavidades.

3. Asegúrese de que la bisagra de descarga (con la almohadilla de silicona) esté colocada en el centro de la articulación de la rodilla.

- 4a. Introduzca las correas sueltas por las aberturas del lado opuesto de la bisagra de descarga en la pantorrilla. A continuación, asegure la correa a la parte de la lazada negra de la almohadilla posterior.

- 4b. Repita el procedimiento en el muslo.
NOTA: el lado gris de la almohadilla posterior debe colocarse sobre la piel y la parte de la lazada negra no debe tocar la pierna.

- 5a. Una vez todas las correas estén sujetas, para asegurar un buen ajuste levante y tire de ambas correas inferiores (pantorrilla) hasta que queden ceñidas.

- 5b. Cuando todas las correas estén sujetas, para asegurar un buen ajuste levante y tire de ambas correas inferiores (pantorrilla) hasta que queden ceñidas.

EINSTELLUNG DES ENTLASTUNGSGELENKS: Coloque la bisagra de descarga en el borde de una mesa. Coloque el soporte del músculo en el borde de la mesa a aproximadamente 2,5 cm sobre la bisagra y presione hacia abajo en la parte de la pantorrilla del soporte para curvar este. Repita la operación con la parte inferior (pantorrilla) en caso necesario.

AJUSTE DE LA BISAGRA DE DESCARGA: coloque la bisagra de descarga en el borde de una mesa. Coloque el soporte del músculo en el borde de la mesa a aproximadamente 2,5 cm sobre la bisagra y presione hacia abajo en la parte de la pantorrilla del soporte para curvar este. Repita la operación con la parte inferior (pantorrilla) en caso necesario.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: La red, las piezas de plástico y las partes blandas se pueden lavar a mano con un jabón suave en agua tibia. Enjuáguelas bien. DEJE QUE SE SEQUEN AL AIRE por separado.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

RX ONLY

NUR ZUM GEBRAUCH AUF EINEM PATIENTEN

SOLO CON RECETA MÉDICA

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS CON TÉCNICAS AVANZADAS PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIONALIDAD, DURABILIDAD Y CONFORT, ESTE DISPOSITIVO ES SÓLO UN ELEMENTO EN UN PROGRAMA TERAPÉUTICO ADMINISTRADO POR UN PROFESIONAL. NO SE PUEDE GARANTIZAR QUE EL TRATAMIENTO GENERAL ADMINISTRADO POR EL PROFESIONAL MÉDICO, NO HAY GARANTÍA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES CON EL USO DE ESTE PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: NACH US-AMERIKANISCHEM GESETZ DARF DIESE VORRICHTUNG NUR DURCH ODER AUF ANORDNUNG EINES ZUGELASSENEN ARZTES BZW. EINER MEDIZINISCHEM FACHKRAFT VERKAUFT WERDEN.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER ORTHOSE BITTE DIE GEBRÄUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ZWECKBESTIMMUNG / INDIKATIONEN: Die OA REACTION WEB knee brace ist für die Reduzierung von Kniestörungen bei Arthrose durch Entlastung des betroffenen Meniskus. Sie ist indiziert bei leichter bis mäßiger unikompartimentärer Arthrose in Knie und Patella (Kniescheibe) sowie zur Rehabilitation nach chirurgischen Eingriffen.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

WAHRUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Sollten bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsstörungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie sofort mit Ihrem Arzt Kontakt auf.

ANWENDUNGSINFORMATIONEN:

1. Ziehen Sie am Unterzieherstrumpf, bis dieser bequem sitzt und die Patella (Kniescheibe) in der sanduhrförmigen Öffnung zentriert ist.
HINWEIS: Das Anlegen des Unterzieherstrumpfes ist optional.

2. Legen Sie das Netz über die Oberseite des Kniegelenks und zentrieren Sie das Netz, indem Sie die Öffnung mit der Patella (Kniescheibe) ausrichten.
HINWEIS: Die Außenseite des Netzes ist mit dem DonJoy Logo gekennzeichnet, die Innenseite des Netzes hat Noppen.

3. Stellen Sie sicher, dass sich das Entlastungsgelenk (mit Silikonpolster) mittig auf dem Kniegelenk befindet.

- 4a. Führen Sie den losen Klettgurt durch die Öffnungen an der Gegenseite des Entlastungsgelenks an der Wade. Befestigen Sie den Gurt anschließend an der schwarzen Flauschseite am hinteren Polster.

- 4b. Wiederholen Sie diesen Vorgang am Oberschenkel.
HINWEIS: Die graue Seite des hinteren Polsters muss zur Haut hin und die schwarze Seite mit dem Klettverschluss vom Bein weg zeigen.

- 5a. Nachdem alle Gurte angebracht sind, müssen Sie die beiden unteren Gurte (Wade) lösen und festziehen, um den festen Sitz der Orthese zu gewährleisten.

- 5b. Wiederholen Sie diesen Schritt für die oberen Gurte (Oberschenkel) – die Orthese muss fest, aber bequem sitzen. Nicht zu fest anziehen.

EINSTELLUNG DES ENTLASTUNGSGELENKS: Legen Sie das Entlastungsgelenk auf eine Tischkante. Legen Sie die Oberschenkel-Gelenkschiene etwa 2,5 cm über dem Gelenk auf die Tischkante und drücken Sie den zur Wade gehörigen Teil der Gelenkschiene nach unten, um die Gelenkschiene zu biegen. Wiederholen Sie den Vorgang am unteren Teil (Wade), falls erforderlich.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Druck des Entlastungsgelenks für den Patienten komfortabel ist.

REINIGUNGSANWEISUNGEN: Das Netz, die Kunststoffteile und die weichen Elemente können mit einer milden Seifenlösung in Handwaschwaren (30 °C) Wasser von Hand gewaschen werden - WICHTIG! Die Komponenten gründlich ausspülen. Separat AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

HINWEIS: Hier ist eine Liste der verwendeten Materialien.

VERWENDETE MATERIALIEN:

Unterzieherstrumpf: Nylon, Elastan
Netz: Thermoplastische Elastomere (TPE)
Polster: Polyester, Nylon
Klettverschluss: Nylon

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE

SOLO CON RECETA MÉDICA

AVISO: SEBENNE OGNI ESFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO IN GRADO DI OFFRIRE SEMPRE IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURABILITÀ E CONFORTO. QUESTA ORTHOSES È UNA PARTE DI UN PROGRAMMA TERAPÉUTICO, E NON È POSSIBILE GARANTIRE CHE L'USO DEL PRODOTTO PREVENGA LE LESIONI CON IL SUO USO.

VORSICHT: NACH US-AMERIKANISCHEM GESETZ DARF DIESE VORRICHTUNG NUR DURCH ODER AUF ANORDNUNG EINES ZUGELASSENEN ARZTES BZW. EINER MEDIZINISCHEM FACHKRAFT VERKAUFT WERDEN.

ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE STATUNITENSE LIMITA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO A PERSONALE MEDICO O PROVISTO DI PRESCRIZIONE MEDICA.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: Il tutore per ginocchio OA REACTION WEB è concepito per aiutare a ridurre il dolore causato da osteoartrite del ginocchio scardinando il compartimento dell'articolazione interessata. È indicato per osteoartrite unicompartmentale di ginocchio e patella da leggera a moderata e per la riabilitazione postoperatoria.

KONTRAINDIKAZIONI: Nessuna.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: Qualora si avvertano dolore, gonfiore, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta durante l'utilizzo di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1. Infilare il manicotto tirandolo fino a sentirlo comodo, con la patella centrata nell'apertura a forma di clessidra.
HINWEIS: L'uso del manicotto è opzionale.

2. Colocare la rete sopra la parte superiore della articulazione del ginocchio, e centrare la rete allineando la apertura con la rótula.
HINWEIS: La parte esterna del rete si trova il logo DonJoy, mentre il lato interno è increspato.

3. Stellen Sie sicher, dass sich das Entlastungsgelenk (mit Silikonpolster) mittig auf dem Kniegelenk befindet.

- 4a. Führen Sie den losen Klettgurt durch die Öffnungen an der gegenüberliegenden Seite des Entlastungsgelenks an der Wade. Befestigen Sie den Gurt anschließend an der schwarzen Flauschseite am hinteren Polster.

- 4b. Wiederholen Sie diesen Vorgang am Oberschenkel.
HINWEIS: Die graue Seite des hinteren Polsters muss zur Haut hin und die schwarze Seite mit dem Klettverschluss vom Bein weg zeigen.

- 5a. Nachdem alle Gurte angebracht sind, müssen Sie die beiden unteren Gurte (Wade) lösen und festziehen, um den festen Sitz der Orthese zu gewährleisten.

- 5b. Wiederholen Sie diesen Schritt für die oberen Gurte (Oberschenkel) – die Orthese muss fest, aber bequem sitzen. Nicht zu fest anziehen.

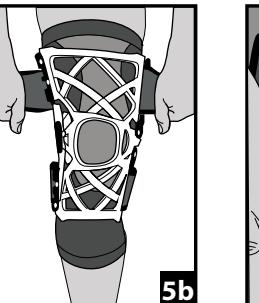
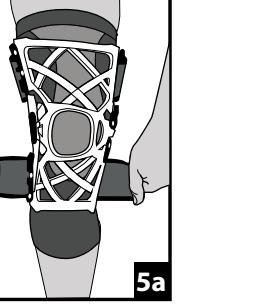
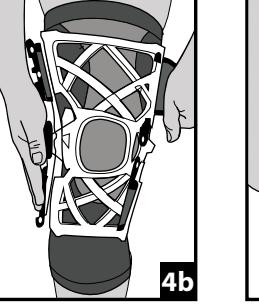
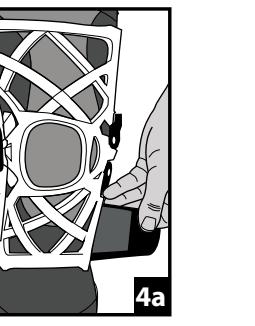
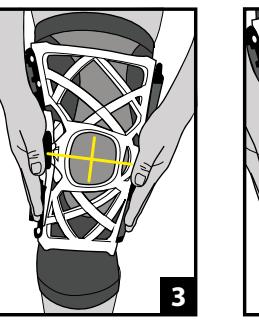
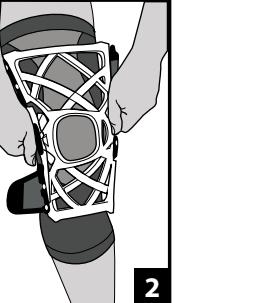
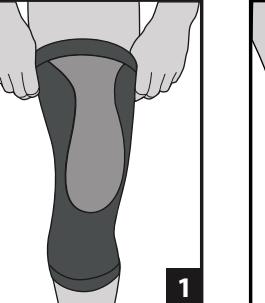
REGOLAZIONE DELLA CERNIERA DI SCARICO: Posizionare la cerniera di scarico sul bordo di un tavolo. Posizionare la coscia dritta sul bordo di un tavolo a circa 2,5 cm sopra la cerniera e premere verso il basso sulla parte verticale del polpaccio per creare una curvatura. Ripetere l'operazione sulla parte inferiore (polpaccio), se necessario.

NOTA: verificare che la cerniera di scarico eserciti la giusta pressione sul paziente.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: La rete, le parti in plastica e le imbottiture possono essere lavate a mano con saponete neutro e acqua tiepida. Sciacquare abbondantemente entrambe le parti. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA separatamente.

NETTOYAGE : la toile, les pièces en plastique et le textile peuvent se laver à la main à l'eau tiède savonneuse. Rincer complètement les deux pièces. Faire sécher séparément à l'air libre.

GARANTIE : DJO, LLC reparera ou remplacera tout ou une partie de l'appareil et de ses accessoires en cas de défaut de fonctionnement



ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

RECEPTBELAGD

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTÖÖN

VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ

OBS! ÄVEN OM ALLA ANSTRÄNNINGAR HÄR GIJTS MED SENASTE TEKNIK FÖR ATT ERHÄLLA MAXIMAL FUNKTIONSKOMPATIBILITET, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, UTGÖR DENNA ANORDNING ENDAST DEL AV DET TOTALA BEHANDLINGSPROGRAM SOM TAGITS FRAM AV LÄKAREN. DET FINNS INGEN GARANTI FÖR ATT SKADOR FORHINDRAS GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

WARNING! ENLIGT FEDERAL LAG (USA) FÄR DENNA ANORDNING ENDAST SÄLJS AV ELLER PÅ ORDINATION AV LEGITIMERAD LÄKARE.

HUOMAUTUS: TÄMÄ LÄITE ON VÄHIMMIN VILLESTEEN MEHETELLEEN MUUKAAN MAHDOLLESTEEN TOIMIVUUSI, KESTÄVÄRISI JA MUUVAKSI KÄYTÄÄ. SE ON KUINENKIIN VAIN YKSI OSAA LÄÄKÄRINNÄN AMMATTIHENkilÖN ANTAMASTA HOITO-OHJELMASTA. MITÄÄN TAKUITA EI OLE SIitä, ETÄÄ TÄTA TUOTETTA KÄYTETÄÄSSÄ VÄLTYTTÄISIIN VÄIMÖLTÄ.

HUOMAUTUS: YHDYSVALTAIN LIITTOVALTION LAIN MUUKAAN TÄMÄ LÄITEEN SAA MYÖDÄ AINOASTAAN LÄÄKÄRI TAI LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

PÖZKÖN: ENLIGT FEDERAL LAG (USA) SÅ PERMITTE A VENDA DESSE DISPOSITIVO POR UM PROFESSOR DE SAÚDE LICENCIADO OU SOB RECEITA MÉDICA.

POZOR: FEDERÁLNÍ ZÁKONY USA OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO ZARIŽENÍ NA LICENCOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA NEBO NA JEHO PŘEDPIS.

CUIDADO: A LEI FEDERAL (EUA) SÓ PERMITE A VENDA DESSE DISPOSITIVO POR UM PROFESSOR DE SAÚDE LICENCIADO OU SOB RECEITA MÉDICA.

FORSIKTIG: I HENHOLD TIL AMERIKANSK LOVGIVNING KAN DETTE USTYRET KUN SELGES TIL ELLER EFTER FORORDNING FRA AUTORIZERT HELSEPERSONELL.

DONGJOY: 我们竭尽全力采用最先进的技术,以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度。但本器械仅仅是专业医疗人员所进行的整体治疗程序中的一个因素。我们不能保证在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。

注意: 我国联邦法律规定本器械仅限由注册的健康护理人员销售或应其指示销售。本公司不能保证在使用本产品过程中能够防止所有的伤害。

注意: 美国联邦法律规定本器械仅限由注册的健康护理人员销售或应其指示销售。本公司不能保证在使用本产品过程中能够防止所有的伤害。

注意: 日本語で説明されています。

注意: 本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

用途/適応症: OA REACTION WEB膝ブレースは、患部の膝コンバーテントの負担を取り除くことによって、膝の痛みを軽減するように設計されています。本製品の用途は、膝および膝蓋骨の軽度から中等度の片側変形性関節症、および術後のリハビリでの使用です。

禁忌症: なし

警告および注意: 本製品の使用中に痛み、腫れ、感覚の変化、または異常な反応を感じた場合は、直ちに医療専門家に相談してください。

装着手順:

1. スリーブを引っ張って装着し、膝蓋骨が秒時計形の開口部の中央に来るようします。

メモ:スリーブの装着は任意です。

2. 膝関節の上部にウェブをかぶせ、開口部を膝蓋骨と一緒にさせてウェブを中央に配置します(ニー キャップ)。

メモ:ウェブの外側にはDonJoyのロゴがあり、ウェブの内側はDonJoyになります。

3. 除荷ヒンジ(シリコンパッド付き)を膝関節の中央に配置します。

4. ふくらはぎにある除荷ヒンジの反対側の開口部にストラップを通して固定します。ストラップをバックパッドの黒いループ側に固定します。

4b. 在大腿上重复上述操作。

注: 后侧衬垫的灰色面应朝向腿, 黑色毛面应背向腿。

4b. 大腿部的ループで同じ手順を繰り返します。

メモ:バックパッドの灰色の方を皮膚にあて、ループの黒い方を下肢から離してください。

5a. 所有粘扣带都固定好后, 检查松紧度是否合适, 将底部(小腿)的粘扣带向上提拉, 直到贴合腿部。

5b. 对顶部(大腿)的一对粘扣带重复上述操作, 支具应当贴合舒适, 但不要过紧。

減荷铰链的校准: 将减荷铰链放在桌子边缘。将垂直位置的大腿部分置于桌子边缘距离铰链约2.5厘米的位置。向下压垂直位置的小腿部分, 使垂直位置发生弯曲。如有必要, 对底部(小腿部分)重复上述操作。

注: 请确保病人对减荷铰链的压力感到舒适。

INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA DOBRADIÇA DE ALIVIO DE CARGA: coloque a dobradiça de alívio de carga no rebordo da mesa uma. Coloque a parte vertical da coxa no rebordo da mesa cerca de 2,5 cm acima da dobradiça e pressione a porção vertical da barriga da perna para baixo de forma a dobrá-la. Se necessário, repita o procedimento para a porção inferior (barriga da perna).

NOTA: certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga exerce uma quantidade de pressão confortável para o paciente.

JUSTERING AV AVLÄSTSHENGSEL: Plässer avlastingshengslet på kanten av bordet. Plässer lården stående på kanten av bordet ca. 2,5 cm över hengslet och tryck ned på leggdele för att böja den övre delen. Gjenta med den undre delen (leggdele) efter behov.

MERK: Påse at pasienten får et komfortabelt trykk fra avlastingshengslet.

RENGJØRING: Ortosens plastdel og polstring kan håndvaskes med mild såpe og lunkent vann. Skyll begge deler godt. LUFTTØRKES separat.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og dets tilbehør ved defekter i materiale eller utførelse, i en periode på seks måneder fra salgsdatoen.

1人の患者にのみ使用してください。

処方箋が必要です

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

用途/適応症: OA REACTION WEB膝ブレースは、患部の膝コンバーテントの負担を取り除くことによって、膝の痛みを軽減するように設計されています。本製品の用途は、膝および膝蓋骨の軽度から中等度の片側変形性関節症、および術後のリハビリでの使用です。

禁忌症: なし

警告および注意: 本製品の使用中に痛み、腫れ、感覚の変化、または異常な反応を感じた場合は、直ちに医療専門家に相談してください。

装着手順:

1. 穿上膝套, 并向上拉, 直到感觉舒适, 且髌骨与沙漏状的开口对齐。

注: 可自行选择是否使用膝套。

2. 将网状绑带套在膝关节上, 使网状绑带的开口与髌骨(膝盖骨)对齐。

注: DonJoy 标商标应在网状绑带的外侧, 且凹面应当在网状绑带内侧。

3. 确保将减荷铰链(带硅胶衬垫)放在膝关节正中央。

4a. 将松弛的粘扣带穿过小腿上减荷铰链对侧的开口。然后将粘扣带固定到后侧衬垫的黑色毛面上。

4b. 在大腿上重复上述操作。

注: 后侧衬垫的灰色面应朝向腿, 黑色毛面应背向腿。

4b. 在大腿上重复上述操作。

注: 后侧衬垫的灰色面应朝向腿, 黑色毛面应背向腿。

5a. 所有粘扣带都固定好后, 检查松紧度是否合适, 将底部(小腿)的粘扣带向上提拉, 直到贴合腿部。

5b. 对顶部(大腿)的一对粘扣带重复上述操作, 支具应当贴合舒适, 但不要过紧。

減荷铰链的校准: 将减荷铰链放在桌子边缘。将垂直位置的大腿部分置于桌子边缘距离铰链约2.5厘米的位置。向下压垂直位置的小腿部分, 使垂直位置发生弯曲。如有必要, 对底部(小腿部分)重复上述操作。

注: 请确保病人对减荷铰链的压力感到舒适。

INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA DOBRADIÇA DE ALIVIO DE CARGA: coloque a dobradiça de alívio de carga no rebordo da mesa uma. Coloque a parte vertical da coxa no rebordo da mesa cerca de 2,5 cm acima da dobradiça e pressione a porção vertical da barriga da perna para baixo de forma a dobrá-la. Se necessário, repita o procedimento para a porção inferior (barriga da perna).

NOTA: certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga exerce uma quantidade de pressão confortável para o paciente.

JUSTERING AV AVLÄSTSHENGSEL: Plässer avlastingshengslet på kanten av bordet. Plässer lården stående på kanten av bordet ca. 2,5 cm över hengslet och tryck ned på leggdele för att böja den övre delen. Gjenta med den undre delen (leggdele) efter behov.

MERK: Påse at pasienten får et komfortabelt trykk fra avlastingshengslet.

RENGJØRING: Ortosens plastdel og polstring kan håndvaskes med mild såpe og lunkent vann. Skyll begge deler godt. LUFTTØRKES separat.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og dets tilbehør ved defekter i materiale eller utførelse, i en periode på seks måneder fra salgsdatoen.

1人の患者にのみ使用してください。

処方箋が必要です

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

用途/適応症: OA REACTION WEB膝ブレースは、患部の膝コンバーテントの負担を取り除くことによって、膝の痛みを軽減するように設計されています。本製品の用途は、膝および膝蓋骨の軽度から中等度の片側変形性関節症、および術後のリハビリでの使用です。

禁忌症: なし

警告および注意: 本製品の使用中に痛み、腫れ、感覚の変化、または異常な反応を感じた場合は、直ちに医療専門家に相談してください。

装着手順:

1. スリーブを引っ張って装着し、膝蓋骨が秒時計形の開口部の中央に来るようします。

メモ:スリーブの装着は任意です。

2. 膝関節の上部にウェブをかぶせ、開口部を膝蓋骨と一緒にさせてウェブを中央に配置します(ニー キャップ)。

メモ:ウェブの外側にはDonJoyのロゴがあり、ウェブの内側はDonJoyになります。

3. 除荷ヒンジ(シリコンパッド付き)を膝関節の中央に配置します。

4. ふくらはぎにある除荷ヒンジの反対側の開口部にストラップを通して固定します。ストラップをバックパッドの黒いループ側に固定します。

4b. 在大腿上重复上述操作。

注: 后侧衬垫的灰色面应朝向腿, 黑色毛面应背向腿。

4b. 大腿部のループで同じ手順を繰り返します。

メモ:バックパッドの灰色の方を皮膚にあて、ループの黒い方を下肢から離してください。

5a. 所有粘扣带都固定好后, 检查松紧度是否合适, 将底部(小腿)的粘扣带向上提拉, 直到贴合腿部。

5b. 对顶部(大腿)的一对粘扣带重复上述操作, 支具应当贴合舒适, 但不要过紧。

減荷铰链的校准: 将减荷铰链放在桌子边缘。将垂直位置的大腿部分置于桌子边缘距离铰链约2.5厘米的位置。向下压垂直位置的小腿部分, 使垂直位置发生弯曲。如有必要, 对底部(小腿部分)重复上述操作。

注: 请确保病人对减荷铰链的压力感到舒适。

INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA DOBRADIÇA DE ALIVIO DE CARGA: coloque a dobradiça de alívio de carga no rebordo da mesa uma. Coloque a parte vertical da coxa no rebordo da mesa cerca de 2,5 cm acima da dobradiça e pressione a porção vertical da barriga da perna para baixo de forma a dobrá-la. Se necessário, repita o procedimento para a porção inferior (barriga da perna).

NOTA: certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga exerce uma quantidade de pressão confortável para o paciente.

JUSTERING AV AVLÄSTSHENGSEL: Plässer avlastingshengslet på kanten av bordet. Plässer lården stående på kanten av bordet ca. 2,5 cm över hengslet och tryck ned på leggdele för att böja den övre delen. Gjenta med den undre delen (leggdele) efter behov.

MERK: Påse at pasienten får et komfortabelt trykk fra avlastingshengslet.

RENGJØRING: Ortosens plastdel og polstring kan håndvaskes med mild såpe og lunkent vann. Skyll begge deler godt. LUFTTØRKES separat.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og dets tilbehør ved defekter i materiale eller utførelse, i en periode på seks måneder fra salgsdatoen.

1人の患者にのみ使用してください。

処方箋が必要です</b